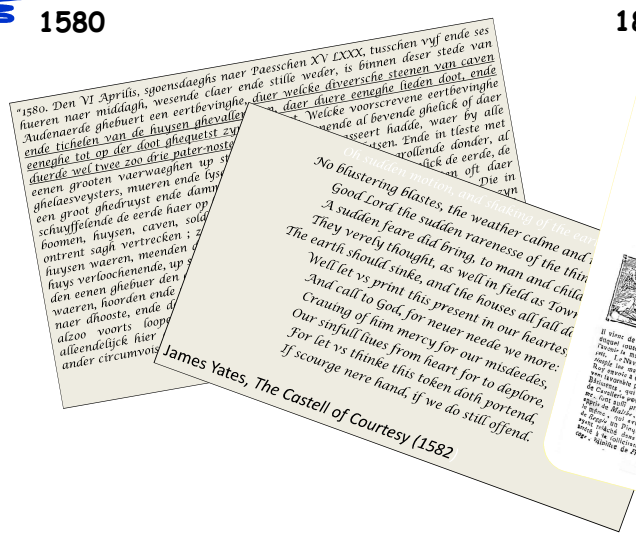
Séismicité historique - Historische seismiciteit

Les séismes survenus chez nous entre le XIVème et le XXème siècle ont laissé des traces dans les archives historiques et le patrimoine architectural. Alors que les sismomètres n'existaient pas encore, ce sont ces informations qui nous permettent d'étudier les séismes du passé et leur intensité.

De aardbevingen bij ons tussen de XIVe en de XXe eeuw hebben sporen nagelaten in de historische archieven en in het architecturaal erfgoed. Toen seismometers nog niet bestond, waren het deze informatie die het mogelijk maakten om de aardbevingen in het verleden en hun intensiteit te studeren.

1580


"1580. Den VI Aprilis, sgoensdaeghs naer Paesschen XV LXXX, tusschen vyf ende ses hueren naer middagh, wesende claer ende stille weder, is binnen deser stede van Audenaerde ghebuert een eertbevinghe, duer welcke dyveerschе steenen van caven ende tichelen van de huysen ghevallen ... Welcke voorscrevene eertbevinghe eeneghe tot op der doot ghequetst zy ... al bevende ghelick of daer duerde wel twee zoo drie pater-noster ... Ende in 'leste met een groot ghedruyst ende damy ... schuuffelende de eerde haer op ... hoomen, huysen, caven, sold ... ontrent sagh vertrecken ; ... huysen waeren, meenden ... den eenen ghebuer den ... waeren, hoorden ende ... naer dhooste, ende ... alzoo voorts loop ... alleendelijck hier ... ander circumvoi ...

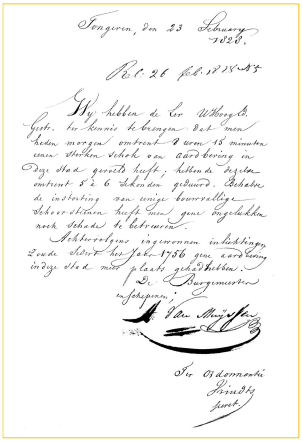
No blustering blastes, the weather calme and ...
Good Lord the sudden rarenesse of the thin ...
A sudden feare did bring, to man and child ...
They verefly thought, as well in field as Tow ...
The earth should sinke, and the houses all fall d ...
Well let vs print this present in our hearte ...
And call to God, for neuer neede we more:
Crauing of him mercy for our misdeedes,
Our sinfull liues from heart for to deplore,
For let vs thinke this token doth portend,
If scourge nere hand, if we do still offend.

James Yates, The Castell of Courtesy (1582

18 février/februari 1756

XVI.
GAZETTE DE COLOGNE
AVEC PRIVILEGE
DE SA MAJESTE IMPERIALE
DU MARDY, 24 FEVRIER 1756.
ITALIE.
DE NAPLES, le 3 Février.

23 février/februari1828


Tongeren, den 23 February 1828.

18 septembre/september 1692

A Soiron:
«1692 - 18 septembre, il at fait un tremblement de terre espouvantable qui a abbatu des maisons, cheminées dont les miennes l'ont esté et le chasteau de Soiron gasté et irréparable.»
SERVAIS RONVAL, Notes du registre paroissial de Soiron.
«L'an 1692, le 18 septembre, se fit un grand tremblement de terre, entre 2 et 3 heures après midy, dont la secousse fut si grande quelle renversat la vielle tour du chasteau de Soiron et délabrat tellement les autres édifices qu'ils sont irréparables et je fus obligé davoir toute sorte douvriers pendant sic semaines pour les appuyer et rapiècer, faute de quoi, ils seroyent assurément tombés.Ce tremblement … en sorte que plusieurs personnes et animaux en furent culbutez... »
NICOLAS IGNACE DE WOELMONT, Histoire de la maison de Woelmont.

Gedenksteen van de «Fontein van de aardbeving » in Feluy, geplaatst in 1985.

Pierre commémorative de la « Fontaine du tremblement » à Feluy, placée en 1985.

Te Wetteren:
« Item den 18 September 1692, het quart naer den 2 ure naer noene, is er hier geweest eene schromelycke eerdbevinghe, maer en heeft niet lange geduert, soo datter diversche schouwen syn ommegevallen. Den goeden Godt wilt ons bewaeren van ongelucken, want dit een claer teeken is van de gramschap Godts; daerom laet ons Godt proeven te versoenen ende ons teenemael tot hem bekeeren eer dat het is te laet en hem te voete vallen dat hy ons gelieve te verleenen dat ons saligh is. Amen. Jesus, Maria soet, Geeft ons ruste ende het eeuwighe goet!»
JAN VAN PETEGHEM, Wettersche Handboekje.

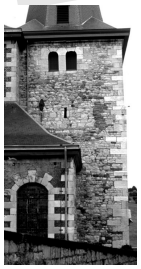
3 décembre/december 1828

Te Gelinden:
«1828 den 3 december wederom eene aerdbeving ontrent ook een half minuet ten half acht savonts maer het gedruijs van dese was meer in de aerde, als de eerste, die in de gebouwen was.» **SCHEYERS, Pastor van Gelinden: Memorie.**

De Spa:
« […] La commotion a été si considérable, que toutes les habitations en ont été ébranlées; quelques murailles et des parties de voûtes sont tombées en ruine; des meubles, en sautant et tombant, ont été brisés et d'autres renversés; des personnes sont tombées de leurs chaises.» **Lettre du bourgmestre de Spa.**

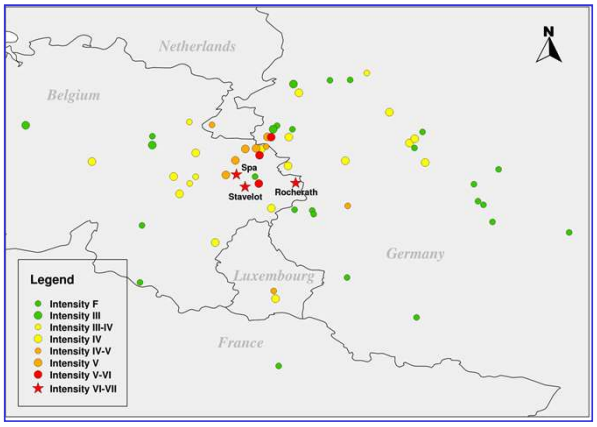
Testimony from Liège (Convent chronicle)

«… toute la ville de Liège fut forte ébranlée, il y eut plusieurs morts, et beaucoup des dégats surtout par les cheminées renversées, l'église de St Lambert eut divers dommages, de même à St Laurent et au cloître des Père Jesuites...»



Pierre commémorative sur un mur de l'écurie du château de Crapoel.

Gedenksteen op een wand van de stallen van het kasteel van Crapoel.



Nos recherches sur ce séisme méconnu ont fourni des informations pour 62 localités. Grâce à ces textes, nous avons déterminé que l'épicentre était situé dans la région de Stavelot et non d'Aix-la-Chapelle comme de précédentes études l'affirmaient. / Onze onderzoeken over deze miskende aardbeving hebben informatie verstrekt voor 62 localities. Dankzij deze teksten, is het duidelijk geworden dat het epicentrum gelegen is in het gebied van Stavelot, en niet in Aken zoals de vorige studies verzekert.